# STALNI ODBOR EVROPSKE KONVENCIJE ZA ZAŠČITO ŽIVALI, KI SE GOJIJO ZA FARMSKE NAMENE (T-AP)

**PRIPOROČILO ZA MOŠKATNE RACE (*CAIRINA MOSCHATA*) TER HIBRIDE MOŠKATNIH RAC IN DOMAČIH RAC (*ANAS PLATYRHYNCHOS*)**

**ki ga je sprejel Stalni odbor dne 22. junija 1999**   
(v skladu s členom 9, odstavek 3, Konvencije, je to Priporočilo začelo veljati dne 22. decembra 1999.)

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

## PREAMBULA

(1) Stalni odbor Evropske Konvencije za zaščito živali, ki se gojijo za farmske namene, je –   
  
(2) ob upoštevanju svoje odgovornosti iz člena 9 Konvencije za pripravo in sprejetje priporočil državam pogodbenicam, ki bodo vsebovala podrobne določbe za implementacijo načel, opisanih v Poglavju I Konvencije, na podlagi znanstvenih spoznanj o različnih živalskih vrstah;

(3) ob zavedanju tudi uveljavljene prakse pri implementaciji načel o dobrobiti živali, opisane v členih 3 – 7 Konvencije;   
  
(4) ob zavedanju, da osnovne zahteve za zdravje in dobrobit rejnih živali obsegajo dobro rejsko prakso in dobre metode reje živali, ki ustrezajo biološkim potrebam živali, ter ustrezne okoljske dejavnike, da pogoji, v katerih se gojijo race, izpolnjujejo njihove potrebe po ustrezni prehrani in metodah hranjenja, svobodi gibanja in fizičnega ugodja; potrebe po naravnem vedenju pri vstajanju, leganju, ter drži med ležanjem, počivanjem in spanjem, po prhutanju s krili, po hoji, teku, kopanju, čiščenju perja s kljunom, hranjenju, pitju, iztrebljanju, primernih družabnih stikih, in nesenju jajc; potrebe po zaščiti pred neugodnimi klimatskimi pogoji, poškodbami, strahom in stisko, napadenostjo z zajedavci ter boleznimi ali vedenjskimi motnjami; kakor tudi druge bistvene potrebe na podlagi ugotovitev uveljavljenih praks ali znanstvenih dognanj;

(5) ob zavzemanju, da razvoj v vzreji in biotehnologiji ne bi slabo vplival na zdravje in dobrobit rac;   
  
(6) ob upoštevanju, da je obveznost Odbora, da ponovno razmisli o vsakem priporočilu, ko so na voljo nova ustrezna dognanja, in zato v želji spodbuditi nadaljevanje raziskav v vseh državah pogodbenicah z namenom, da se optimalno uporabijo nove tehnike, ki zagotavljajo, da so izpolnjene potrebe rac, ter tudi njihovo dobro zdravstveno stanje in dobrobit;   
  
(7) ob upoštevanju, da z vidika uveljavljenih izkušenj in znanstvenih dognanj o bioloških potrebah rac, nekatere metode reje in oskrbe, ki so trenutno v komercialni uporabi, pogosto ne izpolnjujejo vseh njihovih osnovnih potreb, in posledično slabo vplivajo na dobrobit živali;

(8) ob zavedanju problemov glede dobrobiti pri nekaterih praksah proizvodnje jeter pitanih rac/gosi (foie gras), ki ne izpolnjujejo zahtev Konvencije, in v želji spodbuditi raziskave o vidikih dobrobiti ter o alternativnih metodah za zagotovitev nadaljnjega preučevanja tega problema; ob zavedanju nujnosti, da se medtem razrešijo problemi glede dobrobiti s spremembo teh praks;

(9) ob upoštevanju, da morajo okolje ter oskrba in reja izpolnjevati biološke potrebe živali, namesto poskušanja »prilagoditi« živali okolju s postopki, kakor je pohabljanje;

(10) ob upoštevanju, da je treba velike in neprekinjene napore usmeriti v prilagoditev obstoječih sistemov ter metod oskrbe in reje, kakor tudi razviti nove sisteme ter metode oskrbe in reje v skladu s Konvencijo, da bodo lahko izpolnjene potrebe živali;

(11) ob upoštevanju, da je treba spodbujati nadaljnje raziskave zdravja in dobrobiti rac, in da je treba pregledati in revidirati obstoječe določbe Priporočila z vidika novih znanstvenih dokazov;

(12) sprejel naslednje Priporočilo za moškatne race ter hibride moškatnih in domačih rac –

## SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1  
  
1. To Priporočilo se uporabi za moškatne race (*Cairina moschata*) ter hibride moškatnih in domačih rac, ki se gojijo za proizvodnjo mesa, za vzrejo, ali za katere koli druge farmske namene.

2. Posebne določbe, vsebovane v Dodatku k temu Priporočilu, predstavljajo njegov sestavni del.

## BIOLOŠKE ZNAČILNOSTI MOŠKATNIH RAC TER HIBRIDOV MOŠKATNIH IN DOMAČIH RAC

### Člen 2

Pri razmišljanju o rejskih praksah je treba upoštevati biološke značilnosti moškatnih rac ter hibridov moškatnih rac in domačih rac.

a. Divja moškatna raca / nema raca (*Cairina moschata*; musk duck / mute duck) izvira iz Južne Amerike. Udomačili so jo kolumbijski in perujski Indijanci, v 16. stoletju pa so jo v Stari svet prinesli Španci in Portugalci. Moškatna raca je udomačena v mnogih delih sveta. Samice moškatnih rac so se v preteklosti uporabljale kot naravni inkubatorji za valjenje jajc navadnih domačih rac.

b. Četudi je v naravnih pogojih moškatna raca tropska ptica in živi v močvirnatih gozdovih, ji njena krepkost in odpornost omogočata prilagoditev različnim klimatskim razmeram in naravnim okoljem. Ima kremplje in plavalno kožico med prsti na nogah.

c. Moškatne race so spolno dimorfne, samec je skoraj dvakrat težji od samice. Razkazovanje napadalnega in spolnega šopirjenja je enostavno in ne preveč raznoliko. Pri samcu se kaže v obliki privzdigovanja grebena, stresanja z repom in premikanja glave nazaj in naprej. Moškatne race, zlasti samci, so bolj napadalne od različnih vrst rac mlakaric. Moškatne race niso glasne ptice. Oglašajo se s posebnim sikanjem. Krik samca moškatnih rac je zgolj posebna vrsta puhanja, odrasle samice pa so neme.

V divjini parjenje poteka v deževni sezoni, na vodi. Po parjenju samica izbere mesto za gnezdišče, običajno v drevesni votlini ali včasih v ločju, in znese 8 - 15 jajc, ki jih vali okoli 35 dni. Samec je poligamen in ne sodeluje pri izbiri mesta za gnezdenje ali valjenju. Samica skrbi za mladiče, dokler sami ne vzletijo, mladiči pa se učijo od matere. V primerjavi z domačo raco traja razvoj zarodka dalj časa pri moškatnih racah, mladiči pa pozneje dosežejo spolno zrelost.

d. Samci moškatnih rac imajo dobro razvit mesnati izrastek ob zasnovi kljuna tik za očmi, ki je še bolj izrazit v času parjenja. Kljun je močno oživčen in zelo dobro opremljen s čutili.

e. Moškatne race so vsejede, hranijo se z rastlinami, črvi, insekti, ribami, dvoživkami in plazilci. Hrano iščejo med hojo po vodi in po suhem ter s potapljanjem na glavo v vodo.

f. Moškatne race dobro letijo, plavajo in hodijo. Race, ki se trenutno uporabljajo za proizvodnjo mesa, niso bile podrejene selekciji v enakem obsegu, kot druga perutnina, vendar težke race morda niso sposobne leteti, imajo težave pri hoji in bolezni nog.

g. Moškatne race precej časa porabijo za zapleteno vedenje pri čiščenju perja. Po hranjenju, ki mu sledi kopanje, se race na najrazličnejše načine stresajo, da odstranijo vodo. S čiščenjem si nato odstranijo tujke, v zapletenem zaporedju gibov porazdeljujejo olje iz peres, iz trtične žleze nad repom. To je potrebno za odpornost proti vodi in regulacijo toplote. Po čiščenju perja pogosto kratek čas spijo, nato pa se večkrat čez dan spet ponovi zaporedje hranjenja, kopanja, čiščenja perja in spanja.

h. Farmsko gojene moškatne race so ohranile mnoge odzive proti ujedam, kakor so otrpnjenje, kriki za preplah, poskusi vzletanja ali hitrega teka stran od nevarnosti, in močno upiranje ob ujetju. Taki vedenjski odzivi so lahko povezani ali zamenjani s fiziološkimi odzivi v nevarnosti. Samci moškatne race in hibridi se pogosto branijo s kremplji, krili in kljuni, zlasti pri odganjanju vsiljivcev.

i. Hibrid moškatne in domače race nastane s križanjem samice domače race ter samca moškatne race. To je neploden hibrid zaradi razlike v velikosti kromosomov med staršema. Je odpornejši od mošusne race. Spolno se malo razlikujejo in dobro uspevajo v hladnejših pogojih.

## REJSKA PRAKSA IN PREGLEDI

### Člen 3

1. Vsakdo, ki ima v lasti race, ali trenutno skrbi za race, in vsakdo, ki sodeluje pri reji rac, mora v skladu s svojimi odgovornostmi zagotavljati, da se izvajajo vsi razumni ukrepi za varovanje dobrobiti in zdravja vseh rac.

2. Za race mora skrbeti dovolj številno osebje s primernim poznavanjem moškatnih rac, hibridov moškatnih in domačih rac ter uporabljenega sistema reje, da lahko:

(a) prepoznajo, ali so race zdrave, ali ne;

(b) razumejo pomen vedenjskih sprememb;

(c) ocenijo primernost celotnega okolja za dobrobit in zdravje rac.

Rejec se mora zavedati vloge dobrobiti živali pri vsakodnevnem delu z racami. Pristojni organi naj razmislijo o uvedbi spričeval o usposobljenosti za rejce.

3. Race sme loviti in previdno ravnati z njimi samo pristojno in usposobljeno osebje, ki dela pod neposrednim nadzorom rejca, in v skladu s členom 18.

4. Velikost skupine in/ali gostota naseljenosti ne sme biti prevelika; velikih skupin rac ne bi smeli uvajati, če ni zagotovljeno, da je rejec sposoben zavarovati dobrobit rac.

### Člen 4

1. Za razvoj pozitivnega odnosa med ljudmi in racami se jim je treba pogosto, tiho, vendar neposredno približati vse od prvih dni po izvalitvi, da se po nepotrebnem ne plašijo.

2. Mlade race morajo pridobiti izkušnje s sistemom oskrbe in reje (npr. posebne oblike krmljenja in napajalnih sistemov) in s pogoji okolja (npr. naravna svetloba, dovolj vode za izpolnjevanje bioloških potreb, nastil), da se lahko hitro prilagodijo na sistem oskrbe in reje, pod katerim bodo pozneje živele.

### Člen 5

Rac, ki se gojijo za farmske namene, ni dovoljeno uporabiti za doseganje kakršnih koli drugih ciljev, kakor so javne prireditve ali predstavitve, če taka raba lahko škoduje njihovi dobrobiti in zdravju.

Člen 6   
  
1. Jato ali skupino rac je treba temeljito pregledati vsaj enkrat na dan, in po možnosti pogosteje, za spremljanje zdravja in fizičnega stanja jate. Med takimi pregledi je treba preprečiti nepotreben hrup ali vznemirjanje rac, vendar upoštevati, da se zlasti mlade race odzivajo na klice ali zvoke ljudi. Na voljo mora biti dovolj močan vir svetlobe, da je za namene teh pregledov mogoče jasno videti in razločiti vsako raco. Te preglede je treba izvajati dodatno k drugim pregledom prek avtomatske nadzorne opreme. Poleg temeljitega pregleda je treba kontrolo jate ali skupine rac izvajati večkrat na dan.

2. Za temeljit splošen pregled jate ali skupine rac je posebno pozornost treba nameniti telesnemu stanju, premikanju in drugim vedenjskim vzorcem, dihanju, stanju perja, oči, kože, kljuna, nog in stopal rac; pozorno jih je treba pregledovati glede prisotnosti zunanjih zajedavcev, stanja iztrebkov, porabe krme in vode, in rasti rac. Kadar je primerno, je treba race spodbujati, da hodijo ali se kopajo. Natančno je treba spremljati stopnjo smrtnosti, izločanja rac in po možnosti stopnjo obolevnosti rac. Redno je treba izvajati veterinarski pregled po zakolu/pokončanju. O rezultatih pregledov je treba voditi evidence.   
  
3. Posamezno se pregledajo tiste race, pri katerih se med splošnim pregledom izkaže, da je potreben podrobnejši pregled.

Člen 7   
  
1. Med pregledom rac je treba upoštevati, da se zdrava raca oglaša in giblje primerno svoji starosti, spolu, pasmi ali tipu, da ima jasne in bistre oči, dobro držo, živahno gibanje ob nenadnem vznemirjenju, čisto in zdravo kožo, lepo perje, dobro oblikovana golena in stopala, dobro hojo, da se rada kopa in si čisti perje, in da se aktivno vede ob hranjenju in pitju.

2. Če race očitno niso zdrave ali kažejo očitne znake vedenjskih motenj, mora rejec takoj ukrepati, da ugotovi vzroke, in uvesti ukrepe za odpravo problemov. Če ukrepi rejca niso učinkoviti, se mora posvetovati z veterinarjem in po potrebi poiskati izvedensko mnenje o morebitnih drugih tehničnih dejavnikih. Če se kot vir problemov izkaže okoljski dejavnik znotraj proizvodne enote, ki ga ni bistveno takoj odpraviti, se odpravi po popolni depopulaciji rac, vendar pred nastanitvijo novih rac.

3. Race, ki so poškodovane, bolne ali v stiski, je treba takoj zdraviti in jih po potrebi ločiti od druge jate v primerno ogrado za zdravljenje, ali humano pokončati v skladu s členom 23.

## OGRADE, ZGRADBE IN OPREMA

Člen 8   
  
1. Pri načrtovanju novih ali spremembah obstoječih nastanitvenih prostorov za race v skladu z veljavno zakonodajo je treba pridobiti strokovne nasvete o zdravju in dobrobiti rac.   
  
2. Nove metode reje in novo zasnovo opreme ali nastanitvenih prostorov za race je treba izčrpno preskusiti z vidika zdravja in dobrobiti rac, in ko se še izvajajo preskusi, se ne smejo dati v komercialno rabo, dokler niso potrjeno zadovoljivi v skladu s postopkom, ki ga predpiše pristojni organ.

### Člen 9

Pri načrtovanju novih nastanitvenih prostorov za race je treba izbrati primerno lokacijo ob upoštevanju tveganj, ki jih predstavljajo zunanji okoljski dejavniki, kakor so hrup, svetloba, vibracije, onesnaženost zraka in nevarnosti zaradi ujed. Kjer je primerno, je treba izkoristiti naravne značilnosti terena za zagotovitev zatočišča pred ujedami in slabimi vremenskimi pogoji.

Člen 10   
  
1. Zasnova, zgradba in vzdrževanje ograd, zgradb in opreme za race morajo biti taki, da:

- omogočajo izpolnjevanje osnovnih bioloških potreb rac, zlasti glede vode, in ohranjanje dobrega zdravstvenega stanja;   
- nimajo nezanimivega okolja;   
- ne povzročajo travmatskih poškodb rac;   
- omejujejo tveganja bolezni in motnje, ki se kažejo v vedenjskih spremembah, poškodbe, ki jih race povzročijo druga drugi, in kolikor je mogoče, kontaminacijo rac zaradi slabe kakovosti vode;   
- nimajo ostrih robov, štrlečih predmetov ter ne vsebujejo snovi, ki lahko škodujejo racam;   
- zagotavljajo zaščito pred ujedami in neugodnimi vremenskimi pogoji, ter kolikor je mogoče, pred dostopom glodavcev in divjih ptic;   
- olajšujejo zagotavljanje dobrih higienskih pogojev ter ohranjanje kakovosti zraka in vode;   
- brez težav omogočajo temeljite preglede vseh rac;   
- olajšujejo oskrbo in rejo rac.

2. Za race kot vodne ptice je nujen dostop do zunanjega izpusta in vode za kopanje, da lahko izpolnjujejo svoje biološke zahteve. Kjer tak dostop ni izvedljiv, morajo race imeti na voljo zadovoljivo število korit z vodo, oblikovanih tako, da si race lahko z vodo prelijejo glavo in da vodo lahko s kljunom zajemajo tako, da jo potem brez težav razpršijo po telesu. Race morajo imeti tudi možnost, da glavo potapljajo pod gladino vode.

3. Korita z vodo morajo biti zgrajena v območju z učinkovitim odvajanjem odpadne vode, ki ga je treba ohranjati vedno v čistem stanju.

4. Oprema za krmljenje in napajanje z vodo mora biti zasnovana, zgrajena, postavljena, upravljana in vzdrževana tako, da:

- zmanjšuje na minimum kontaminacijo krme in vode;

- imajo vse gosi zadovoljiv dostop do nje, da se prepreči nepotrebna tekmovalnost med posameznimi živalmi;

- ne povzroča ali zaradi nje ne prihaja do poškodb rac;

- deluje v vseh vremenskih pogojih;

- je mogoče nadzorovati dovod vode in splošne porabe krme.

5. Mlade race morajo imeti ob vsakem času prost dostop do zatočišča, vse race pa morajo imeti dostop do zatočišča pred neugodnimi vremenskimi pogoji. Zgradbe, v katerih so zaprte race, morajo biti zgrajene in vzdrževane tako, da zmanjšujejo na minimum kakršno koli tveganje za požar. Uporabljeni materiali morajo biti protipožarni ali tretirani z zaviralci gorenja; na mestu mora biti vse potrebno, da je omogočeno takojšnje ukrepanje za zaščito živali, npr. vgrajen alarmni sistem ter pripravljen načrt evakuacije živali. Električna oprema in električne napeljave morajo biti dobro vzdrževane.

6. V nastanitvenih prostorih za race morajo biti tla ustrezne zasnove in iz materialov, ki živalim ne smejo povzročati neugodja, stiske ali poškodb. Talna površina mora biti dovolj velika, da na njej vse race sočasno počivajo, pokrita pa mora biti z ustreznim nastilom.

7. Sistemi nastanitve za race morajo vsem živalim omogočati, da:   
- stojijo v normalni drži,   
- se brez težav obrnejo,   
- se iztrebljajo in pri tem kažejo normalne gibe,   
- prhutajo s krili,   
- kažejo normalno vedenje ob čiščenju perja s kljunom,   
- izvajajo normalne družabne stike z drugimi racami,   
- izvajajo normalne gibe med krmljenjem in pitjem.

Te zahteve se uporabijo za nove nastanitvene prostore ali ko se bodo obstoječi zamenjali, z začetkom po 31. decembru 2004.

Vsi nastanitveni prostori morajo izpolnjevati te zahteve do 31. decembra 2010.

V vmesnem času naj države pogodbenice, v katerih se izvaja taka proizvodnja, spodbujajo zamenjavo obstoječih nastanitvenih prostorov, ki ne izpolnjujejo teh zahtev.

8. V primeru rac, ki se gojijo za vzrejo, mora biti na voljo ustrezno število gnezdišč ustrezne oblike in velikosti.

Boksi z gnezdišči in območja z gnezdišči ne smejo biti tako visoko nad tlemi, da imajo race težave ali tvegajo poškodbe ob uporabi.

## OSKRBA IN RAVNANJE Z MOŠKATNIMI RACAMI

### Člen 11

1. Pri razmišljanju o uvedbi ali zamenjavi jate se je treba odločiti za tak sev rac, pri katerem je manj problemov glede zdravja in dobrobiti.

2. Treba je izvajati ukrepe za zmanjšanje na minimum napadalnosti in stresa živali, zlasti pri oblikovanju novih skupin, sočasno pa zagotavljati, da se ohranja stabilnost skupine.

3. Gostota naseljenosti rac mora izpolnjevati njihove zahteve glede celotnega okolja, njihove starosti, spola, žive teže, zdravja ter njihove potrebe po prostem gibanju naokoli in izvajanju normalnega vedenja, tudi med družabnimi stiki, značilnimi za to vrsto. Velikost skupine mora biti taka, da ne vodi v vedenjske ali druge motnje ali poškodbe.

4. Na voljo mora biti ustrezen nastil, ki ga je treba ohranjati kar najbolj suhega, prhkega, da race lahko v njem ohranjajo svojo čistost, in da jim obogati njihovo okolje.

5. Nastil je treba pogosto pregledovati za zagotovitev, da okolje ni napadeno z zajedavci ali drugimi škodljivimi organizmi.

6. Ne dovoli se rutinska ali sistematična uporaba zdravil za kompenziranje slabih higienskih pogojev ali slabe prakse oskrbe in ravnanja z racami.

### Člen 12

1. Če se race gojijo v zaprtih prostorih brez prostega dostopa do zunanje obore, morajo biti nastanitveni prostori vzdrževani tako, da prostorska temperatura, hitrost zraka, relativna vlažnost, količina prahu in drugi atmosferski pogoji nimajo negativnega vpliva na zdravje in dobrobit rac. Gostota naseljenosti v skupini mora po vzpostavitvi skupine upoštevati kapaciteto prezračevanja zgradbe, da se vzdržuje ustrezna temperatura, preprečuje toplotni stres, zlasti v toplih poletnih mesecih. Pri zelo vročem vremenu je treba poskrbeti za ustrezno hlajenje zgradbe.

2. Sistem prezračevanja, in objekti in naprave za skladiščenje in ravnanje z nastilom in gnojem morajo biti zasnovani, vzdrževani in upravljani tako, da preprečujejo izpostavljenost rac plinom, kakor so amonijak, vodikov sulfid, ogljikov dioksid, v koncentracijah, ki povzročajo neugodje ali škodijo zdravju rac.

3. Če sta dobrobit in zdravje rac odvisna od avtomatskih ali drugih mehanskih sistemov prezračevanja, mora biti vgrajen učinkovit alarmni sistem, na voljo pa mora biti tudi podporni sistem, ki zagotavlja neprekinjeno primerno prezračevanje v primeru izpada električnega toka ali okvare opreme.

4. Če se zgradbe zaklepajo, je treba poskrbeti za hiter vstop v nujnih primerih.

### Člen 13

1. Mlade race ne smejo biti izpostavljene pogojem, ki jim povzročajo bodisi sopihanje zaradi pregrevanja bodisi daljše stiskanje v skupini, z nasršenim perjem, zaradi podhladitve.

2. V dolgih obdobjih temperatur pod ničlo pri pogojih proste reje mora biti racam na voljo prosto dostopno zatočišče, ki mora biti dovolj veliko, da sočasno sprejme vse race, v njem je treba ohranjati zmerno temperaturo in vsebovati mora ustrezen nastil.

3. V sistemih proste reje se ograjena območja za pašo uporabljajo izmenoma, jate rac je treba preseliti, še preden tla postanejo kontaminirana z organizmi, ki lahko povzročajo ali prenašajo bolezni do obsega, ki lahko resno ogrozi zdravje rac. Prenosne hiške in napajalniki se prestavijo, kadar je to potrebno, da tla niso neprekinjeno blatna.

4. Če je race treba fizično gnati z enega na drug kraj, je to treba storiti tiho in počasi.

Člen 14   
  
Kolikor je izvedljivo, je treba stopnjo hrupa zmanjšati na minimum ter preprečevati stalen ali nenaden hrup. Prezračevalni ventilatorji, strojna oprema za krmljenje ali druga oprema morajo biti zgrajeni, nameščeni, upravljani in vzdrževani tako, da povzročajo kar najmanj hrupa, tako neposredno v notranjosti nastanitvenih prostorov, kakor tudi posredno, od zunaj in skozi stene nastanitvenih prostorov.

Člen 15   
  
1. Vse zgradbe morajo biti osvetljene z zadovoljivo svetlobo, da vse race lahko vidijo druga drugo, in da so jasno vidne, da vizualno raziskujejo svojo okolico, in kažejo normalno raven aktivnosti. Če je izvedljivo, mora biti na voljo naravna svetloba. V tem primeru morajo biti svetlobne odprtine urejene tako, da se svetloba enakomerno porazdeli znotraj nastanitvenega prostora.

2. Po prvih dneh aklimatizacije rac na prostor mora biti režim osvetlitve tak, da se preprečijo problemi z zdravjem ter vedenjske motnje rac. Režim osvetlitve mora slediti 24-urnemu ritmu ter vsebovati zadovoljivo dolgo neprekinjeno obdobje teme, ki naj bi po smernicah trajalo približno eno tretjino dneva.

3. Za preprečitev vznemirjenja ali poškodb rac morajo pred popolno zatemnitvijo in pred popolno osvetlitvijo obstajati vmesna obdobja polteme.

### Člen 16

1. Vse race morajo imeti primeren dostop do ustrezne, hranljive, uravnotežene in higienske krme vsak dan, in do primerne količine vode dobre kakovosti ob vsakem času. V primeru rac, ki se s težavo prehranjujejo ali pijejo, je treba uvesti primerne ukrepe v skladu z odstavkom 3 člena 7.

2. Metode krmljenja in krmni dodatki, ki racam povzročajo stisko, poškodbe ali bolezni, ali lahko privedejo do razvoja fizičnih ali fizioloških stanj, ki škodujejo njihovemu zdravju in dobrobiti, niso dovoljeni.

3. Nenadne spremembe vrste ali kakovosti krme in postopkov krmljenja je treba preprečevati, razen v nujnih primerih. To ne velja v primeru terapevtskega ali profilaktičnega odmerka zdravila, danega po navodilih veterinarja.

Člen 17   
  
Vso avtomatsko ali drugo mehansko opremo, od katere sta odvisna dobrobit in zdravje rac, je treba temeljito pregledati vsaj enkrat na dan. Če se odkrijejo hibe/okvare, jih je treba takoj odpraviti ali, če to ni izvedljivo, je treba uvesti druge primerne ukrepe za varovanje zdravja in dobrobiti rac, dokler napaka ni odpravljena.

### Člen 18

1. Čas natovarjanja rac za zakol mora biti usklajen s časom, načrtovanim za zakol v klavnici, da se omeji čas, ki ga race preživijo v transportnih kontejnerjih/zabojnikih.

2. Pred prevozom v klavnico race ne smejo biti popolnoma prikrajšane krme in vode, razen pri prevozu v klavnico v neposredni bližini kraja proizvodnje.

3. Pred depopulacijo obor ali hlevov je treba odstraniti vsakršne ovire s predmetov in opreme, odstraniti je treba zlasti ostre robove ali štrleče dele. Posebna skrbnost je potrebna pri premikih rac znotraj obore (hleva) ali iz ene obore (hleva) v drugo oboro (hlev), da se nobena raca ne poškoduje zaradi neprimerne opreme ali nepravilnega ravnanja. Kadar je izvedljivo, je treba race spodbujati, da same hodijo, ročno prestrezanje rac pa je treba zmanjšati na minimum.

4. Pri prestrezanju rac je treba preprečevati paniko in posledično poškodovanje ali zadušitev rac, na primer, z zmanjšanjem intenzivnosti svetlobe, ali z uporabo modre svetlobe.

5. Rac, nesposobnih za prevoz, ni dovoljeno odpošiljati v zakol, četudi dosežejo težo, primerno za zakol. Nobene race, ki ne more stati na obeh nogah, ni dovoljeno prevažati, temveč jo je treba humano pokončati na farmi, v skladu z določbami člena 23.

6. Rac ni dovoljeno prenašati z glavo obrnjeno navzdol ali jih držati samo za obe nogi. Z eno roko je treba raco držati in podpirati pod telesom, z drugo roko pa jo je treba objeti prek kril, tesno prislonjenih k telesu. Težke race je treba nositi vsako posebej in tudi v kontejnerje zlagati vsako posebej. Uporabiti je treba transportne kontejnerje z velikimi odprtinami.

7. Razdaljo, po kateri se race fizično prenesejo, je treba skrajšati na minimum, na primer tako, da se transportni kontejnerji postavijo kar najbliže do rac.

8. Kontejnerji ne smejo biti prenaseljeni in morajo biti dobro prezračevani. Med nastanitvijo v kontejnerjih morajo biti race zaščitene pred slabim vremenom in preveliko vročino ali prehudim mrazom.

9. Vse napore je treba usmerjati v spodbujanje razvoja izboljšanih sistemov ravnanja z velikim številom živali (rac).

Člen 19   
  
1. Dele nastanitvenih prostorov v stiku z racami je treba temeljito očistiti in razkužiti po vsakem izpraznjenju prostorov ter pred naselitvijo novih rac. Nastanitvene prostore, obore in vso opremo, vključno z instalacijami za dovajanje vode, je treba vzdrževati v zadovoljivo čistem stanju v celotnem obdobju prisotnosti živali.

2. Vsako poginulo raco je treba takoj higiensko odstraniti iz obore ali zatočišča v skladu z obstoječo zakonodajo.

### Člen 20

Če obstaja tveganje napada ujed, je z ustreznimi ukrepi treba tveganje zmanjšati na minimum, v skladu z nacionalno zakonodajo in drugimi pravnimi instrumenti o zaščiti živali ali za ohranjanje ogroženih vrst živali.

## SPREMEMBE GENOTIPA ALI FENOTIPA

Člen 21   
  
1. Ni dovoljeno izvajati vzreje ali vzrejnih programov, ki povzročajo ali lahko povzročijo trpljenje ali poškodbe katerim koli pticam. Zlasti rac, katerih genotip je bil spremenjen za namene proizvodnje, ni dovoljeno gojiti v pogojih komercialnih farm, razen če znanstvene študije dobrobiti živali dokažejo, da je race dovoljeno gojiti pod takimi pogoji brez škodljivih učinkov na njihovo zdravje in dobrobit.

2. V vzrejnih programih je treba posebno pozornost namenjati kriterijem, ki vodijo k izboljšanju zdravja in dobrobiti živali, kakor tudi proizvodnim kriterijem. Spodbujati je treba ohranjanje ali razvoj pasem ali sevov živali, ki omejujejo ali zmanjšujejo probleme glede dobrobiti živali.

### Člen 22

1. Za namene tega Priporočila pomeni »pohabljenje« postopek, izveden za druge namene razen terapevtskih ali diagnostičnih na posameznih živalih, ki ima za posledico poškodbo ali izgubo občutljivega dela telesa ali spremembo kostne zgradbe, ali povzroči precejšnje bolečine in stisko.

2. Pohabljanje rac je prepovedano, z izjemo:

a. okoliščin in postopkov, podrobno opredeljenih v odstavku 3 spodaj;

b. označevanje za zamene identifikacije je treba izvajati na tak način, da se prepreči nepotrebna stiska.

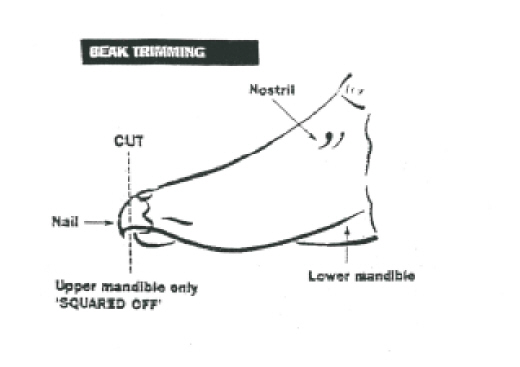
Spodbujati je treba metode, ki povzročajo manj stiske, kakor označevanje.

3. Kadar race poškodujejo druga drugo s kljunom ali kremplji, je treba sprejeti ukrepe, da se prepreči potreba po spodaj opisanem pohabljanju, s spremembo neustreznih dejavnikov okolja, oskrbe in reje ali sistemov reje ter z izbiro ustreznih pasem in sevov rac.

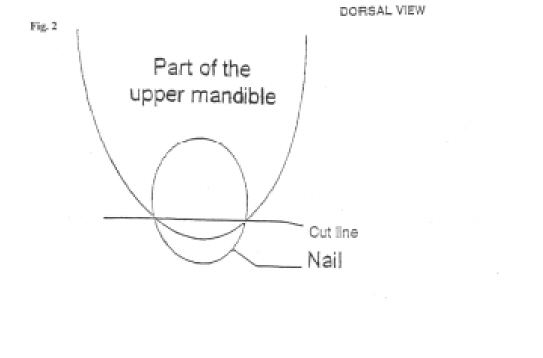
Če ti ukrepi ne zadostujejo za preprečitev trpljenja rac, lahko pristojni organ za vsak posamezni primer uvede izjemo od te prepovedi samo za naslednje postopke:

- odstranitev samo tistega štrlečega ukrivljenega dela kljuna, ki sega čez spodnji del kljuna (glejte sliko 1 in 2);   
- prirezovanje krempljev (glejte sliko 3).

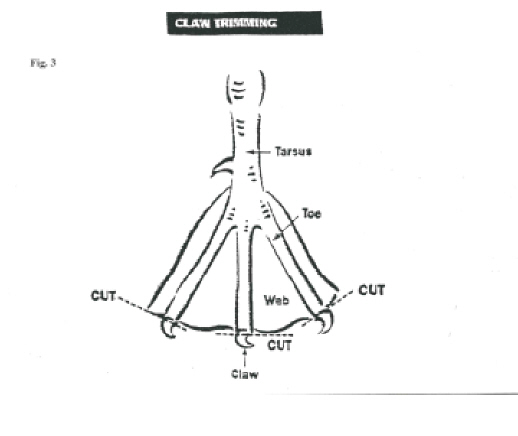
**Slika 1**



**Slika 2**



**Slika 3**



Take izjeme se lahko dovolijo v skladu s postopkom, ki ga opredeli pristojni organ na podlagi teh tehnik, ki pa se ne smejo izvajati rutinsko.

Izjeme od splošne prepovedi pohabljanja v skladu z odstavkom 2.a. mora redno preverjati vsaka zadevna država pogodbenica in ugotavljati, ali se naj še izvajajo, ali opustijo. Stalni odbor je treba na letni osnovi obveščati o zadevnih uvedenih izboljšavah in o številu gospodarstev, katerim so bile dovoljene izjeme.

4. Živim racam ni dovoljeno puliti perja in puha.

## ZAKOL / POKONČANJE V NUJNIH PRIMERIH

### Člen 23

1. Če so race bolne ali poškodovane v takem obsegu, da zdravljenje ni več izvedljivo, in bi jim prevoz povzročil dodatno trpljenje, jih je treba pokončati na gospodarstvu. To mora brez povzročanja nepotrebnih bolečin, razburjenja ali drugih oblik stiske izvesti oseba, ustrezno usposobljena in izkušena v tehnikah pokončanja, razen v nujnih primerih, kadar taka oseba ni takoj na voljo.

2. Metode, ki se uporabijo, morajo bodisi:

a. povzročiti takojšnjo izgubo zavesti in smrt, ali   
b. hitro povzročiti neobčutljivost živali za bolečino in stisko, vse do nastopa smrti, ali   
c. povzročiti smrt živali, ki je bila predhodno anestezirana ali učinkovito omamljena.

Race je prepovedano utopiti ali zadušiti. Ker race niso enako dovzetne za ogljikov dioksid, kakor druga perutnina, se je treba izogibati uporabi ogljikovega dioksida.

Metode, ki se smejo uporabiti za pokončanje nezaželenih mladih rac in zarodkov v valilnicah, so predstavljene v Dodatku.

3. Oseba, odgovorna za pokončanje, mora zagotoviti, da so pri vsaki raci izpolnjene zahteve iz odstavka 2, in da je žival mrtva.

## DODATNA DOLOČBA

Člen 24   
  
1. Države, ki dovoljujejo proizvodnjo jeter pitanih rac/gosi (foie gras), morajo spodbujati raziskave vidikov dobrobiti živali ter alternativnih metod, ki ne obsegajo prisilnega hranjenja.

2. Dokler niso na voljo novi znanstveni dokazi o alternativnih metodah in vidikih dobrobiti živali, se proizvodnja foie gras sme izvajati samo tam, kjer je to že uveljavljena praksa, in še to samo v skladu s standardi, predpisanimi v nacionalni zakonodaji.   
V vsakem primeru morajo pristojni organi spremljati to vrsto proizvodnje za zagotavljanje implementacije določb tega Priporočila.

3. Stalni odbor je treba na letni osnovi obveščati o pridobljenih rezultatih in o ukrepih, uvedenih za izboljšanje nastanitve, postopkov oskrbe in rejske prakse ter nadzora proizvodnje.

## KONČNA DOLOČBA

### Člen 25

To Priporočilo se revidira v 5 letih po začetku veljavnosti in po potrebi spremeni z vidika novih znanstvenih spoznanj, ki bodo na voljo, zlasti glede določb o dostopu rac do vode (za kopanje), gostoti naseljenosti in načinih za zmanjšanje potreb po izvajanju pohabljenja.

## DODATEK: POKONČANJE NEZAŽELENIH RAČJIH MLADIČEV IN ZARODKOV V VALILNICAH

1. Mlade race, ki niso namenjene reji, je treba kar najhitreje pokončati.

2. Mladiči se pokončajo z mehanskim pripomočkom, odobrenim za ta namen v skladu z nacionalno zakonodajo, ki je zasnovan in se upravlja tako, da se med njegovo uporabo zagotovo takoj pokončajo vse mlade race, četudi se pripomoček uporabi za veliko število živali.

3. Uporabiti je dovoljeno samo pline ali mešanice plinov, ki med indukcijo živalim ne povzročijo respiratorne stiske. Postopki morajo biti v skladu s členom 23 in odobreni v veljavni nacionalni zakonodaji vsake države.

Z ustreznimi ukrepi je treba zagotoviti takojšnjo smrt in preprečiti zadušitev pod drugimi živalmi tako, da so živali nameščene v eni sami vrsti, in s podrobnim spremljanjem koncentracij plina.

4. Za takojšnje pokončanje neustreznih živih zarodkov se ves odpadek valilnice takoj tretira z zgoraj omenjenim mehanskim pripomočkom, ali pa se taki živi zarodki takoj pokončajo v skladu s členom 23.